

Итак, в русской и китайской фразеологии образ птицы занимает особое место. Птица может олицетворять определенную черту характера человека (например, болтливость) или его способность что-то делать (например, красиво петь либо говорить). Кроме того, птица может являться его помощником: приносить новости, предвещать весну, провожать в иной мир. Символическое наполнение образа птицы у русских и китайцев свидетельствует об особом национально-культурном восприятии окружающего мира и демонстрирует общее и национально-специфическое в менталитетах наших дружественных народов.

Ху Яньпин (Китай)

Томский политехнический университет, г. Томск

Научный руководитель: Мишанкина Наталья Александровна,
д-р филол.наук, профессор

«ВОЛОСЫ» В ЗЕРКАЛЕ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА (НА МАТЕРИАЛЕ НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА РУССКОГО ЯЗЫКА)

В исследованиях, посвященных соматической символике что волосы представляют собой символы разных уровней: растущие на голове - «верхушке» человеческого тела – связаны с духовными силами и сопоставляются с символикой вод, «Верхним Океаном». Волосы же на теле равнозначны «Нижнему Океану» и связываются с «нижним», потусторонним, миром, низшими силами, но случается и так, что эти два значения иногда совпадают. В целом, волосы воплощают высшие силы, энергию, означают также плодородие. [1, 124-125].

В античной культуре волосы, включая и те, что на теле – считаются знаком родства с животной природой; они – символ и вместилище жизненной энергии и жизненной силы человека; что волосы были символом связи верхнего, среднего и нижнего миров, символ универсума. В них, как и в ногтях, заключены священная сила и мудрость; сосредоточены добродетели, смелость и другие свойства человеческой природы. В мифах полное облысение было воплощением бесплодности материи, лишенной божественных воспроизводящих сил [2, 58-59].

Человеческие волосы уподобляются стихии огня как первоначальной созидательной силы, ср. огненный – эпитет и волос, и бороды, ср.: в кабардинской паремии: «Рыжий как огонь» [3, 105]; они знаменуют плодородие, множество, изобилие, богатство и счастье; считается также, что

волосы с невероятной точностью хранят информацию о генетическом коде человека.

В российском литературоведении портретное описание исследовалось достаточно подробно на материале самых разных литературных произведений. Однако и портрет литературных героев, относящихся к одной и той же общественной среде, может быть разным как у одного писателя, так и у разных авторов, из-за различного отношения к данной среде. Анализ источников показывает, что под портретом в тексте понимается описание внешности персонажа, совокупность мимических движений и жестов, при этом все ученые отмечают, что портретное описание помогает понять не только природу самого персонажа, показать его характер, но и охарактеризовать социальную среду [4-5]. Например, портрет Рахметова из романа «Что делать?» подчёркивает силу и мужество борца за «дело народное», а портрет Губарева в произведении Тургенева «Дым» выражает резко-отрицательное отношения автора-либерала к вождю революционной эмиграции.

Волосы – значимый элемент портретного описания в художественном тексте. Например, в произведении Гейнца «Князь Тавриды» читаем портретное описание: «Орлиный нос, высокий лоб, красиво вытянутые брови, голубые, блестящие глаза, прекрасный цвет лица, оттененный нежным румянцем, **мягкие светло-русые, вьющиеся волосы**, ровные, белые как слоновая кость зубы – таков был обольстительный портрет князя в цветущие годы» [4].

Но, несмотря на значимость описания волос для моделирования образа человека, его особенности за пределами художественного дискурса практически не исследованы. Цель нашей работы - выявить особенности описания волос человека в публицистических текстах. Материалом послужили данные газетного подкорпуса Национального корпуса русского языка [7]. На настоящем этапе исследования мы попытались выявить, как именно характеризуются волосы в публицистическом тексте. В исследовании был использован метод количественного и контекстуального анализа.

Результаты исследования. На первом этапе был проведен количественный анализ непосредственного вхождения лексемы в газетном подкорпусе. Ниже в Таб.1. представлено количество вхождений без снятой омонимии.

Таблица 1

Количество вхождений в НКРЯ

Лексема	Газетный подкорпус	
	Кол-во документов	Кол-во вхождений
<i>Волос (ы)</i>	4844	7569

Контексты, связанные с портретным описанием лица встречаются крайне редко. Однако нам удалось отобрать 244 контекста. На следующем этапе был проведен контекстуальный анализ выявленных фрагментов для определения функции лексемы «волос(ы)» в портретном описании.

Анализ сочетаемости лексемы волос (волосы) с различными единицами, реализующими атрибутивную функцию показал следующее распределение признаков, представленное на рис. 1.

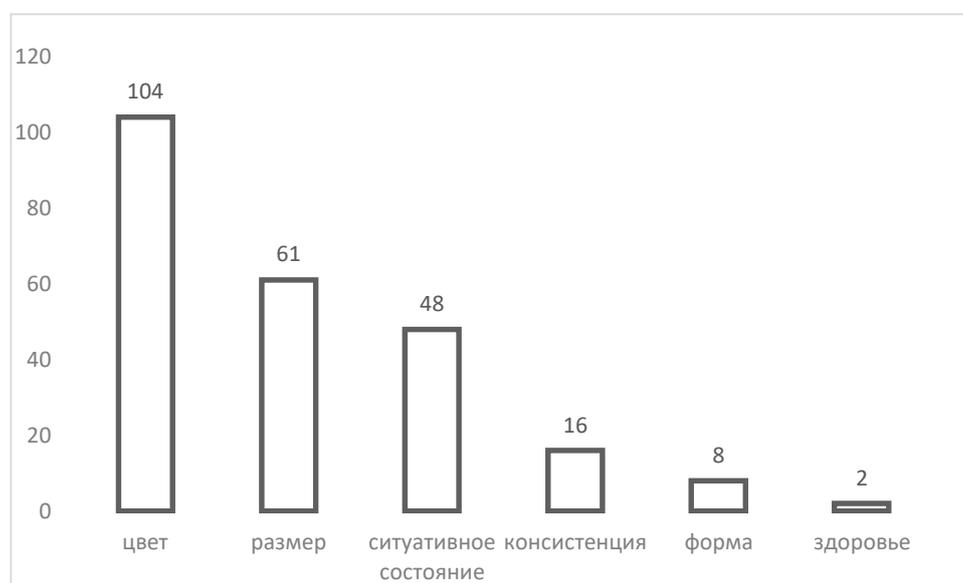


Рис.1. Распределение признаков, характеризующих волосы

Диаграмма показывает, что чаще всего (104 контекста) в публицистическом тексте используются характеристики, связанные с цветом волос и чаще всего с **светлыми** волосами (40 контекстов): *У нее были соломенно-желтые волосы, светлые глаза и смуглая кожа*. Заметим, что данная форма цветообозначения прочитывается, как описание цвета через отождествление с предметом - соломой, в результате чего формируется более образное описание. Опора на образ «... предполагает параллелизм впечатлений, их сравнение» [8, 75]. Полагаем, что можно проинтерпретировать такое количественное преобладание тем, что в русской куль-

туре светлые волосы воспринимаются как более красивые: *Типичный идеал красоты, недостижимый по объективным причинам для многих, – белая кожа, светлые, прямые волосы, узкий нос и светлые глаза.* К светлым были отнесены также русые волосы.

Указание на темные волосы содержат 35 контекстов: *Девочка среднего телосложения, у нее карие глаза и темно-коричневые волосы, короткая стрижка; Черные волосы, красное пальто... я полюбила ее с самого начала, – описывает Юлия Малку.*

Втрое реже, но практически в равной степени, описываются волосы не натурального цвета (13) – розовые, зеленые, синие, фиолетовые – и седые (12). В 4 контекстах цвет не конкретизирован: *Петру Верзилову пришлось сделать уставную стрижку, чтобы стать похожим на полицейского, а часть девушек использовали парики, чтобы прикрыть яркий цвет волос», – рассказали друзья активистов.*

Вторая по значимости характеристика размер, он реализован в 61 контексте. В данном случае имеется в виду длина волос: *Длинные волосы ребенка были выпрямлены и уложены в конский хвост – популярную прическу в стиле актрисы и певицы Арины Гранде.* Длинные волосы упоминаются гораздо чаще – в 53 контекстах, и только в 8 – короткие.

Третья – ситуативное состояние, он реализован в 48 контекстах (*жирные, растрепанные, мокрые, грязные, чистые ломкие волосы* и т.д.). В 16 контекстах характеризуется консистенция: *В школе его волосы были густыми и черными.* Только в 8 контекстах характеризуются форма: 6 – кудрявые, 1 – прямые волосы.

Редко, в 2 контекстах привлекаются характеристики здоровья: *больные, здоровые* волосы.

Еще один аспект описания – функциональный. Описание волос всегда привлекается для характеристики внешности героя публицистического текста. Отметим, однако, что ситуативная характеристика связана в большей степени и с ситуативным состоянием внешности.

Таким образом, можно сделать предварительные выводы о том, что волосы – это значимая часть портретного описания в публицистическом тексте. Как правило, описание волоса привлекается для того, чтобы охарактеризовать внешность героя текста.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Керлот Х.Э. Словарь символов. Мифология. Магия. Психоанализ. М. REFL-book. 1994 г. 608 с.
2. Кагаров Е. Г. Культ фетишей растений и животных в Древней Греции. СПб.: Сенатская типография 1913. 326 с.

3. Балова И.М., Кремшокалова М.Ч. Философские и нравственные концепты в русских и кабардинских паремиях. Нальчик, 2009.
4. Малетина О. А. Типологии портрета в художественном дискурсе с точки зрения различных подходов // Актуальные проблемы коммуникации и культуры. - М.; Пятигорск, 2008. - С. 289.
5. Овчинникова С.В. Положительная эстетическая характеристика внешности человека в русской художественной литературе XIX века // Вестник ВЭГУ. 2014. № 5 (73). С. 108-116.
6. Гейнце Н. Э., Князь Тавриды. М., 1895
7. Национальный корпус русского языка // <https://ruscorpora.ru> (дата обращения 20.03.2021).
8. Веселовский А. Н. Историческая поэтика. Л., 1940.

Чжан И (Китай)

Российский университет Дружбы Народов, г. Москва

Научный руководитель: Микова Светлана Станиславовна,
канд.филол.наук, доцент

СЕМАНТИЧЕСКИЙ ОБЪЕМ ЛЕКСЕМЫ «АЛКОГОЛЬ» В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ (НА ПРИМЕРЕ ТОЛКОВЫХ СЛОВАРЕЙ)

Языковой знак представляет собой материальную единицу, которая обладает двумя важными особенностями: материальной и идеальной. Ф. де Соссюр отмечал, что материальный аспект знака является означающим, в то время как идеальный – означаемым. Ввиду того, что язык наделен коммуникативной функцией, языковой знак обладает связью устойчивого характера между означаемым и означающим аспектом. Ее основой является общественная традиция конкретного народа, которая обеспечивает понимание того или иного слова или высказывания.

При этом необходимо отметить, что каждый языковой знак обладает сложной структурой семантического характера, так как в ее рамках происходит взаимодействие четырех языковых элементов:

Категории объективного мира;

Категории, которые присущи процессу человеческого познания, равно как и его логике и психологии;

Взаимосвязь между единицами системы языка;

Факторы прагматического характера, которые обеспечивают целенаправленное использование языка [3, с. 158].